

禮
樂
集

74

| 首數 | 作品名稱 | 作曲者 | 創作年份 | 作詞者 | 創作年份 | 備註 | 頁數 |
|----|----------|-----|------|-----|------|---------------------|-------|
| 1 | 向主歌舞 | 蘇柏義 | 2017 | | | 常年期第九主日乙年答唱詠 | 1-4 |
| 2 | 上主富於仁慈 | 蘇柏義 | 2011 | | | 常年期第十主日乙年答唱詠 | 5-8 |
| 3 | 歌頌主聖名 | 蘇柏義 | 2015 | | | 常年期第十一主日乙年日答唱詠 | 9-11 |
| 4 | 主的仁慈永存 | 蘇柏義 | 2018 | | | 常年期第十二主日乙年答唱詠 | 12-15 |
| 5 | 上主救拔了我 | 蘇柏義 | 2015 | | | 常年期第十三主日乙年答唱詠 | 16-19 |
| 6 | 舉目仰望主 | 蘇柏義 | 2018 | | | 常年期第十四主日乙年答唱詠 | 20-22 |
| 7 | 主賜救恩 | 何瑞雄 | 2014 | | | 常年期第十五主日乙年答唱詠 | 23-25 |
| 8 | 我的牧者 | 何瑞雄 | 2012 | | | 常年期第十六主日乙年答唱詠 | 26-28 |
| 9 | 上主伸出雙手 | 何瑞雄 | 2015 | | | 常年期第十七主日乙年答唱詠 | 29-31 |
| 10 | 天上的食糧 | 何瑞雄 | 2015 | | | 常年期第十八主日乙年答唱詠 | 32-34 |
| 11 | 請你們體驗 | 何瑞雄 | 2013 | | | 常年期第十九主日乙年答唱詠 | 35-38 |
| 12 | 請你們觀看 | 何瑞雄 | 2015 | | | 常年期第二十主日乙年答唱詠 | 39-41 |
| 13 | 主何等和藹慈祥 | 何瑞雄 | 2015 | | | 常年期第廿一主日乙年答唱詠 | 42-45 |
| 14 | 常年期福音前歡呼 | 蘇柏義 | 2018 | | | 常年期第三至第八主日乙年及獻主節 | 46-49 |
| 15 | 心繫天意 | 陳安安 | 2018 | 周景勳 | 2018 | | 50-51 |
| 16 | 水泉水源 | 蔡詩亞 | 2018 | | | 逾越節守夜禮 達 3:77 | 52-53 |
| 17 | 奉獻我生命 | 陳安安 | 2018 | 許翠薇 | 2018 | 取材：德:1-5；希 13:15-16 | 54-55 |
| 18 | 彌撒常用經文 | 賈文亮 | 2018 | | | 感恩祭主禮用經 | 56-63 |
| 19 | 天主聖神請降臨 | 蘇柏義 | 2008 | | | 聖神降臨節繼續抒詠 | 64-67 |
| 20 | 良 牧 | 蔡詩亞 | 2015 | | | 詠 23 (吳經熊譯 1946) | 68-70 |

向主歌舞

蘇柏義

Andante

(重句) 請 大 家 向 助 祐 我 們 的 天 主 歌

1

This system contains the first line of the musical score. It features a vocal line in G major with a common time signature. The lyrics are "(重句) 請 大 家 向 助 祐 我 們 的 天 主 歌". Below the vocal line is a piano accompaniment with a treble and bass clef. A first ending bracket is marked with the number "1".

舞、 歌 舞。 (重句)

3

This system contains the second line of the musical score. The lyrics are "舞、 歌 舞。 (重句)". The piano accompaniment continues with a treble and bass clef. A first ending bracket is marked with the number "3".

1 請 大 家 高 唱 詩 歌， 手 擊 鑼 鼓 彈

5

This system contains the third line of the musical score. The lyrics are "1 請 大 家 高 唱 詩 歌， 手 擊 鑼 鼓 彈". The piano accompaniment continues with a treble and bass clef. A first ending bracket is marked with the number "5".

奏 琴 瑟， 奏 出 悅 耳 的 樂 曲。 在

8

This system contains the fourth line of the musical score. The lyrics are "奏 琴 瑟， 奏 出 悅 耳 的 樂 曲。 在". The piano accompaniment continues with a treble and bass clef. A first ending bracket is marked with the number "8".

月 朔 之 日 及 月 圓 之 夜， 在

我 們 的 慶 節 吹 起 號 角。 (重句)

2 因 為 這 是 以 色 列 的 規 定， 是 雅 各 伯 天 主 的

誠 命； 當 祂 出 擊 埃 及 國 時， 給

若 瑟 立 了 這 法 規。 (重句)

3 我 聽 到 從 未 聽 過 的 諾 言：

我 要 拯 救 他 的 肩 膀 脫 離 重 擔， 又 使

他 的 手 放 下 筐 籃。 你 在 患 難 中

呼 號， 我就救 拔了你。 (重句)

4 在你 中間不應有別 的神， 千萬不 可崇拜外

邦 的神！ 我是上 主，我是你 的 天主， 是


我 由 埃 及 國 將 你 領 出。 (重句)

上主富於仁慈

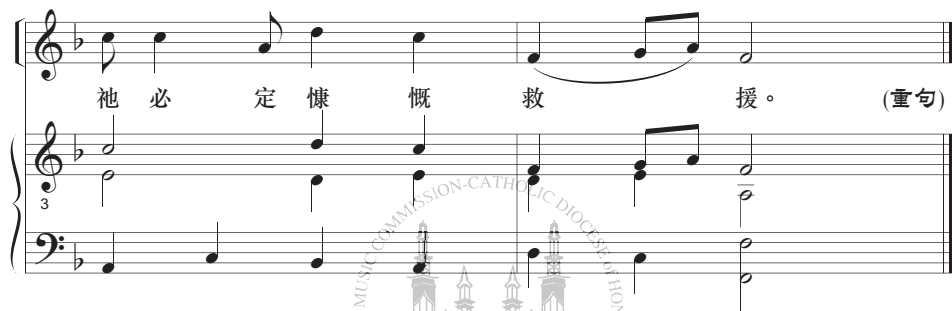
蘇柏義

Andante

(重句) 上 主 富 於 仁 慈，




祂 必 定 慷 慨 救 援。 (重句)



1 上 主！ 我 由 深 淵 向 祢 呼 號；



我 主！ 求 祢 俯 聽 我 的 呼 號， 求



祢側耳俯聽我的哀禱! (重句)

2 上主! 祢若細察我的罪過,

我主! 有誰還能站立得住? 可是

祢以寬恕為懷, 令人

對 祢 起 敬 起 愛。 (重句)

22

3 我 仰 賴 上 主， 我 靈 期 待

24

祂 的 聖 言； 我 靈 等 候 我 主， 切

27

於 更 夫 等 待 黎 明。 (重句)

30

4 以色列！請仰賴上主，因為

上主富於仁慈，

祂必定慷慨救援；祂必要拯救

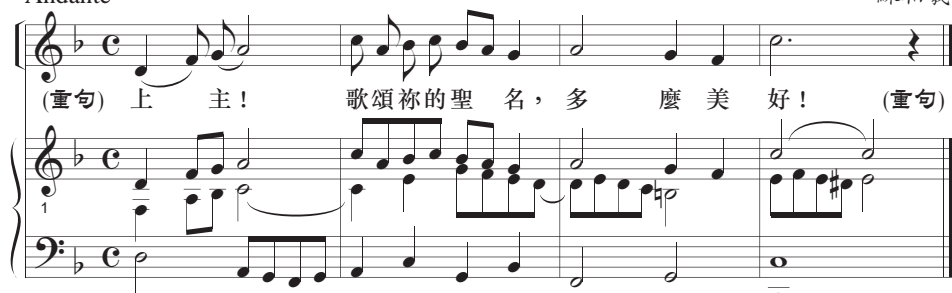
以色列人，脫離一切罪根。（重句）

歌頌主聖名

蘇柏義

Andante

(重句) 上 主！ 歌頌祢的聖名，多 麼 美 好！ (重句)



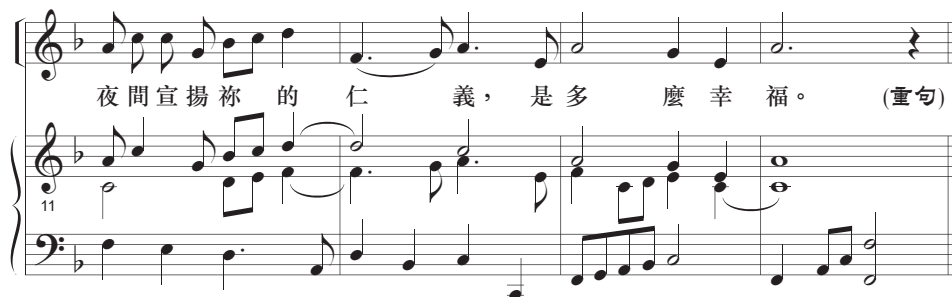
1 至 高 的 上 主！ 感 謝 祢， 歌 頌 祢 的 聖 名 是



多 麼 美 好； 清 晨 傳 述 祢 的 慈 愛，



夜 間 宣 揚 祢 的 仁 義， 是 多 麼 幸 福。 (重句)



2 正義的人 像棕櫚樹一樣茂盛， 似

黎巴嫩香柏一樣高聳。 他們被栽植在

上主的殿 裡， 在我們天主的

庭院裡， 開枝散葉。 (重句)

3 他們雖已年老仍然結果，

枝葉茂盛永遠長青。可見、

可見 上主是多麼公義；

祂是我的磐石，祂處事無不公允。 (重句)

主的仁慈永存

蘇柏義

Andante

(重句) 請 你們 讚 頌 上 主， 因 為 祂 的

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a fermata over the first measure. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line.

仁 慈 永 遠 常 存。 (重句)

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a watermark for the Sacred Music Commission of the Hong Kong Catholic Diocese.

1 他 們 乘 船 下 海 航 行， 在 大 洋 中 往

The third system begins with a first ending bracket. The piano accompaniment has a watermark for the Sacred Music Commission of the Hong Kong Catholic Diocese.

來 經 商。 他 們 看 見 過 上 主 的 奇 妙 作 為， 遇

The fourth system concludes the piece with a fermata over the final measure. The piano accompaniment features a final chord with a sharp sign.

到 過 上 主 在 汪 洋 中 所 行 的 奇 蹟。 (重句)

2 上 主 一 發 命 風 浪 狂 號， 海 中 波 濤 頓 時 洶

湧 翻 天； 有 時 忽 躍 沖 天，

有 時 忽 墜 深 淵。 處 於 此 危 急 之

中， 他們膽戰心寒。 (重句)

3 他們於急難中一哀求上主， 上主立即拯救

他們脫離困苦。 上主化風暴為

平靜， 海濤頓時安定。 (重句)

4 上主使風平浪靜，大家個個歡欣。

上主領他們登上了所渴望的海岸，願

他們感謝上主的仁慈，稱頌上主給

人子所顯的奇蹟。(重句)

上主救拔了我

蘇柏義

Andante

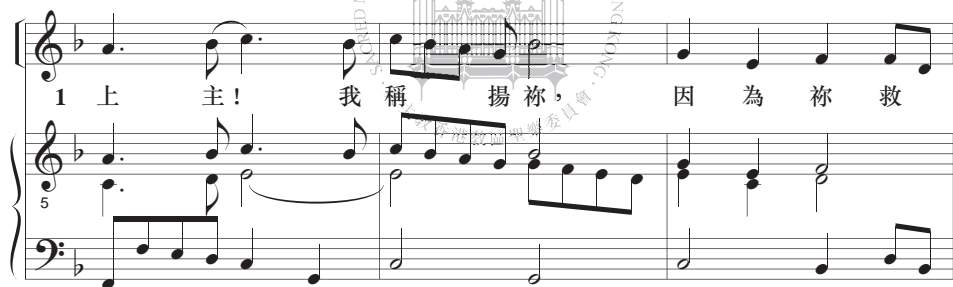
(重句) 上 主！ 我 稱 揚 祢，



因 為 祢 救 拔 了 我。 (重句)



1 上 主！ 我 稱 揚 祢， 因 為 祢 救



拔 了 我。 祢 也 沒 有 使 我 的 仇 敵 向



我 誇 耀。 上 主！ 祢 由 陰 府 中 把

我 救 出， 又 使 我 安 全 復 生，

免 降 幽 谷。 (重 句)

2 上 主 的 聖 民！ 請 向 上 主 歌 頌，

詞：詠 30:2, 4-6, 11-13
 常年期第十三主日乙年答唱詠
 曲：蘇柏義 (March 26 MMXV 香港)

稱 謝 祂 的 聖 名。 因 為

21

祂 的 憤 怒 瞬 息 消 散；

23

祂 的 恩 愛 卻 要 終 生 綿 延。 晚 間 雖 令 人

25

哭 泣， 清 晨 卻 使 人 歡 喜。 (重句)

28

3 上 主！ 請 俯 聽 我、 憐 憫 我， 上 主！ 求 祢

前 來 助 佑 我。 祢 把 我 的 哀 痛，

化 成 了 舞 蹈。 上 主！ 我 的

天 主！ 我 要 永 遠 稱 謝 祢。 (重句)

舉目仰望主

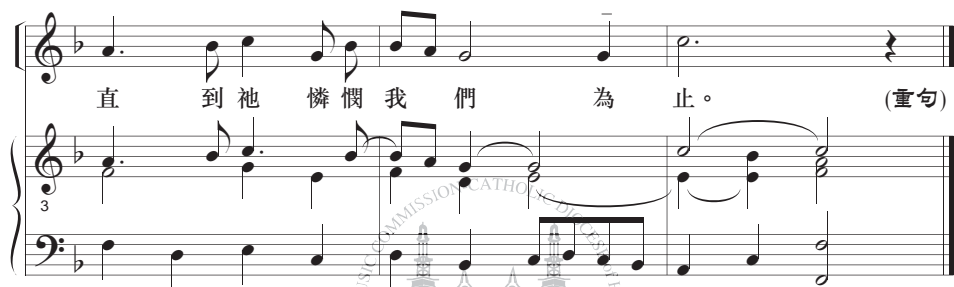
Andante

蘇柏義

(重句) 我 們 的 眼 睛 注 視 著 上 主，




直 到 祂 憐 憫 我 們 為 止。 (重句)



1 高 居 於 諸 天 的 上 主！ 我 舉 目 仰 望



祢， 正 如 僕 人 的 雙 目 怎 樣



仰 望 主 人 的 手。 (重句)

2 看！ 正 如 婢 女 的 眼 睛 怎 樣 注 視

主 母 的 手， 我 們 的 眼 睛 也 就

怎 樣 注 視 著 上 主、 我 們 的 天 主，

直 到 祂 憐 憫 我 們 為 止。 (重句)

25

3 上 主！ 求 祢 垂 憐、 垂 憐 我 們， 因 為

28

我 們 已 嘗 盡 了 欺 凌； 我 們 的 心 靈 已 經 飽 受

32

驕 傲 人 的 欺 凌、 富 貴 人 的 恥 笑。 (重句)

36

主賜救恩

何瑞雄

Larghetto

(重句) 上主！ 求祢向我們顯示祢的寬



仁； 求祢賜給我們祢的救恩。 (重句)



1 我要聽天主上主說的話； 祂向自己的



聖者和子民， 及向全心皈依祂的人，



所說的話，確是和平綸音。祂的救恩必臨於

敬畏祂的人，祂的光榮必在我們的地上永存。(重句)

2 仁愛和忠信必彼此相迎；

正義與和平必彼此相親。忠信從地下

生 出， 正 義 由 天 上 遠 矚。 (重句)

24

3 上 主 也 必 賜 下 康 樂 幸 福； 我 們 的 土 地

27

必 有 收 穫。 正 義 在 上 主 前 面 行 走，

30

救 恩 必 緊 隨 上 主 的 腳 步。 (重句)

33

poco a poco rit.

我的牧者

何瑞雄

Andante

(重句) 上 主 是 我 的 牧 者，
我 實 在 一 無 所 缺。

The musical score for the first section is in 2/4 time, marked Andante. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part consists of a steady bass line with triplets in both hands. The lyrics are: (重句) 上 主 是 我 的 牧 者， 我 實 在 一 無 所 缺。 There is a watermark in the center of the page that reads 'SACRAMENTAL COMMISSION CATHOLIC CHURCH OF HONG KONG' with an illustration of a cathedral.

Largo

1 上 主 是 我 的 牧 者， 我 實
2 祂 為 了 自 己 的 名 號， 領 我 踏 上

The musical score for the second section is in 6/8 time, marked Largo. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part consists of a steady bass line with chords in the right hand. The lyrics are: 1 上 主 是 我 的 牧 者， 我 實 2 祂 為 了 自 己 的 名 號， 領 我 踏 上

在 一 無 所 缺。 祂 使 我 躺 在 青 綠 的
 了 正 義 的 坦 途。 縱 使 我 應 走 過 陰 森 的

草 場， 又 領 我 走 近 幽 靜 的 水 旁， 還
 幽 谷， 我 不 怕 凶 險， 因 祢 與 我 同 在。 祢

使 我 的 心 靈 得 到 舒 暢。(重 句)
 的 牧 杖 和 短 棒， 是 我 的 安 慰 和 舒 暢。(重 句)

Larghetto

3 在 我 對 頭 面 前， 祢 為 我 擺 設 了
4 在 我 一 生 歲 月 裡， 幸 福 與 慈 愛 常 隨

筵 席； 在 我 的 頭 上 傳 油，
不 離； 我 將 住 在 上 主 的 殿 裡，

使 我 的 杯 爵 滿 溢。 (重句)
直 至 悠 遠 的 時 日。 (重句)

上主伸出雙手


何瑞雄

Andante

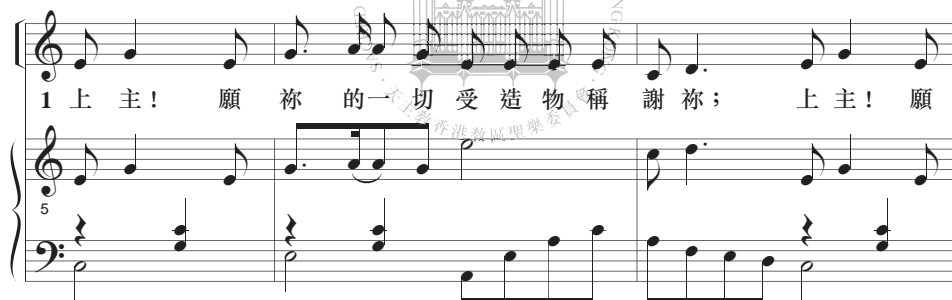
(重句) 上主！ 祢 伸 出 雙 手，



滿 足 了 眾 生 的 需 求。 (重句)



1 上主！ 願 祢 的 一 切 受 造 物 稱 謝 祢； 上主！ 願



祢 的 一 切 聖 徒 讚 美 祢， 宣 傳 祢



詞：詠 145:10-11, 15-18
常年期第十七主日乙年答唱詠

曲：何瑞雄 (June MMXV Union City - USA)

王國的光榮，講述祢的威力大能。(重句)

10

2 眾生的眼睛都仰望祢，祢準時賜給他們

13

糧食。祢伸出雙手，

16

滿足眾生的需求。(重句)

19

詞：詠 145:10-11, 15-18
常年期第十七主日乙年答唱詠

曲：何瑞雄 (June MMXV Union City - USA)

3 上主的一切行徑，至公至義。

上主的一切作為，聖善無比。

上主親近一切呼號祂的

人，即一切誠心呼號祂的人。(重句)

詞：詠 145:10-11, 15-18
常年期第十七主日乙年答唱詠

曲：何瑞雄 (June MMXV Union City - USA)

天上的食糧

何瑞雄

Andante

The musical score is written in common time (C) and consists of five systems. Each system includes a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in Chinese. The score includes various musical notations such as notes, rests, and ornaments. A watermark for the Sacred Music Commission of the Hong Kong Catholic Diocese is visible in the center of the page.

(重句) 上 主 賜 給 了 他 們

天 上 的 食 糧。 (重句)

1 凡 我 們 所 見 所 聞 的 及

我 們 祖 先 傳 報 給 我 們 的， 我 們 都 不 願 隱 瞞

他們的子孫，且要傳報給後代眾生。(重句)

8

2 上主命令雲彩降下並開啟了上天之

10

門，給他們降下瑪納，飽飫他們；

12

上主賜給了他們天上的食糧。(重句)

14

詞：詠 78:3-4, 23-25, 54
常年期第十八主日乙年答唱詠

曲：何瑞雄 (June MMXV Union City - USA)

3 世人可以享受天使的食糧；

16

上主賜下食物飽飫他們。上

18

主引領他們進入祂的聖地，到

20

祂右手所贏得的山區。(重句)

23

詞：詠 78:3-4, 23-25, 54
 常年期第十八主日乙年答唱詠

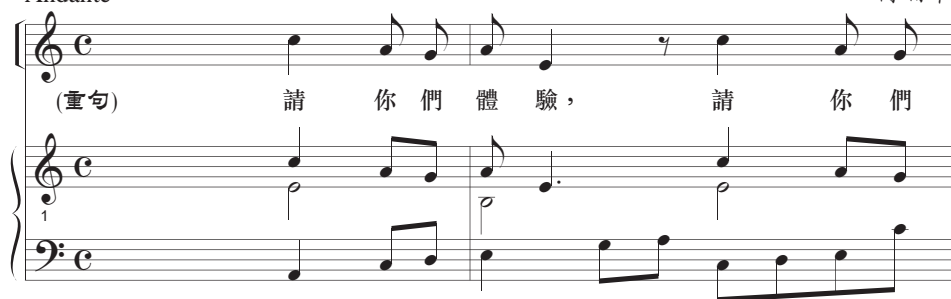
曲：何瑞雄 (June MMXV Union City - USA)

請你們體驗


Andante

何瑞雄

(重句) 請 你 們 體 驗， 請 你 們

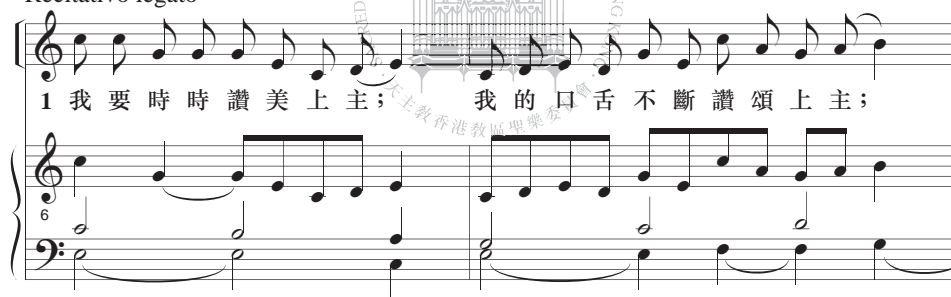


觀 看： 上 主 是 何 等 的 和 藹 慈 祥！ (重句)



Recitativo legato

1 我 要 時 時 讚 美 上 主； 我 的 口 舌 不 斷 讚 頌 上 主；



願 我 的 心 靈， 因 上 主 而 自 豪。 願



謙卑的人聽到，也都歡喜雀躍。 (重句)

10

Andante

2 請你們同我一起讚揚上主，讓我們齊聲

13

頌揚祂的名字。我尋求了上主，祂俯聽了我的祈

16

求：由我受的一切驚惶

19

中， 將 我 救 出。 (重句)

3 你 們 瞻 仰 祂 要 喜 形 於 色； 你 們 的 面

容 絕 不 會 羞 愧。 卑 微 人 一

呼 號， 上 主 立 即 俯

允， 並且 救拔 他 脫離 一切 艱 辛。 (重句)

4 在 那 敬 畏 上 主 的 人 四 周， 有 上 主 的 天 使 紫

營 護 守。 請 你 們 體 驗， 請 你 們 觀 看： 上 主 是

何 等 和 藹 慈 祥！ 投 奔 祂 的， 真 是 有 福。 (重句)

請你們觀看

何瑞雄

Andante

(重句) 請 你 們 體 驗， 請 你 們

觀 看： 上 主 是 何 等 的 和 藹 慈 祥！ (重句)

Recitativo legato

1 我 要 時 時 讚 美 上 主； 我 的 口 舌 不 斷 讚 頌 上 主；

願 我 的 心 靈， 因 上 主 而 自 豪。 願

謙卑的人聽到，也都歡喜雀躍。 (重句)

10

Andante

2 上主的聖民！你們該敬畏上主，凡敬畏祂的，必

13

一無所缺。富貴的人，竟成了赤貧，忍飢受

16

餓；尋求上主的人，卻不缺任何福樂。 (重句)

19

3 孩子們！你們前來聽 我教導； 我要教你們 敬畏上主 之道。(重句)

22

4 誰 愛好生活， 渴望長壽 享福， 就應謹

24

守口舌， 不說壞話， 克制唇舌， 不言

27

欺詐， 躲避罪惡， 努力行善， 追求和平。(重句)

30

主何等和藹慈祥

何瑞雄

Andante

(重句) 請 你 們 體 驗， 請 你 們

觀 看： 上 主 是 何 等 的 和 藹 慈 祥！ (重句)

Recitativo legato

1 我 要 時 時 讚 美 上 主； 我 的 口 舌 不 斷 讚 頌 上 主；

願 我 的 心 靈， 因 上 主 而 自 豪。 願

詞：詠 34:2-3, 9, 16-21
常年期第二十一主日乙年答唱詠

曲：何瑞雄 (June MMXV Union City - USA)

謙卑的人聽到，也都歡喜雀躍。 (重句)

Andante

2 上主的雙目垂顧正義的人。

上主的兩耳俯聽他們的呼聲。

上主的威容敵視作惡的人民，

詞：詠 34:2-3, 9, 16-21
 常年期第二十一主日乙年答唱詠

把他們的紀念從人間抹去。(重句)

3 義人一呼號，上主立即俯

允，拯救他們脫離一切艱

辛。上主親近心靈

詞：詠 34:2-3, 9, 16-21
 常年期第二十一主日乙年答唱詠
 曲：何瑞雄 (June MMXV Union City - USA)

破碎的人，祂必救

助精神痛苦的人。 (重句)

Recitativo legato

4 義人的災難雖多，上主卻救他免禍，並

保全他的一切骨骸，連一根也不容許折斷。 (重句)

常年期福音前歡呼

蘇柏義

Andante moderato

(重句) Al - le - lu, al-le-lu - ia! Al - le - lu, al-le-lu - ia!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line with lyrics. The middle and bottom staves are the piano accompaniment. The music is in G major and common time (C). The tempo is marked 'Andante moderato'. The lyrics are: (重句) Al - le - lu, al-le-lu - ia! Al - le - lu, al-le-lu - ia!

Al - le - lu, al-le-lu - ia! Al - le - lu, al-le-lu - ia! (重句)

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line with lyrics. The middle and bottom staves are the piano accompaniment. The music is in G major and common time (C). The tempo is marked 'Andante moderato'. The lyrics are: Al - le - lu, al-le-lu - ia! Al - le - lu, al-le-lu - ia! (重句). A watermark for '香港天主教區聖堂' is visible in the background.

(天主的國) 常年期第三主日乙年

詞：谷 1:15

(領) 天主的國臨近了，你們悔改信從福音罷！(重句)

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line with lyrics. The middle and bottom staves are the piano accompaniment. The music is in G major and common time (C). The tempo is marked 'Andante moderato'. The lyrics are: (領) 天主的國臨近了，你們悔改信從福音罷！(重句).

(百姓看見了皓光) 常年期第四主日乙年

詞：瑪 4:16

(領) 那 坐 在 黑 暗 中 的 百 姓, 看

見 了 皓 光; 那 坐 在 死 亡 陰 影 之

地 的 人, 已 有 光 明 為 他 們 升 起。 (重句)

(我們的脆弱) 常年期第五主日乙年

詞：瑪 8:17

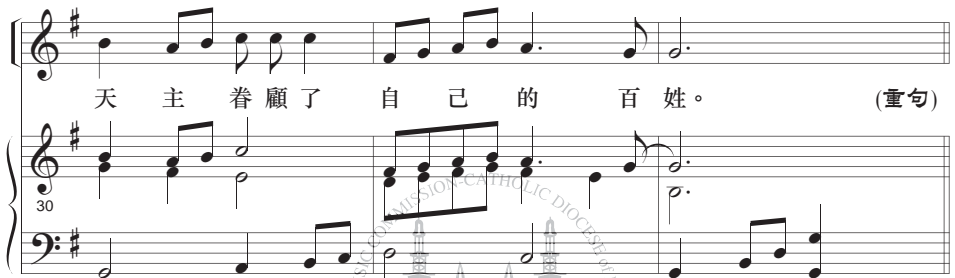
(領) 基 督 承 受 我 們 的 脆 弱, 擔 負 了 我 們 的 疾 病。 (重句)

(天主眷顧了我們) 常年期第六主日乙年

詞：路 7:16



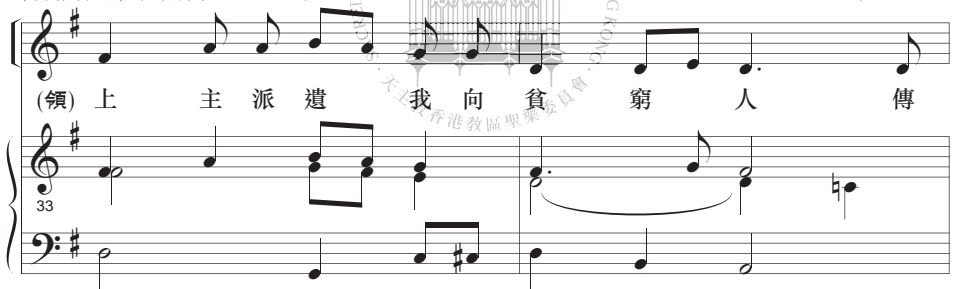
(領) 在我們中間興起了一位大先知，



天主眷顧了自己的百姓。(重句)

(傳報喜訊) 常年期第七主日乙年

詞：路 4:18



(領) 上主派遣我向貧窮人傳




報喜訊，向俘虜宣告釋放。(重句)

(真理之言) 常年期第八主日乙年

詞：雅 1:18



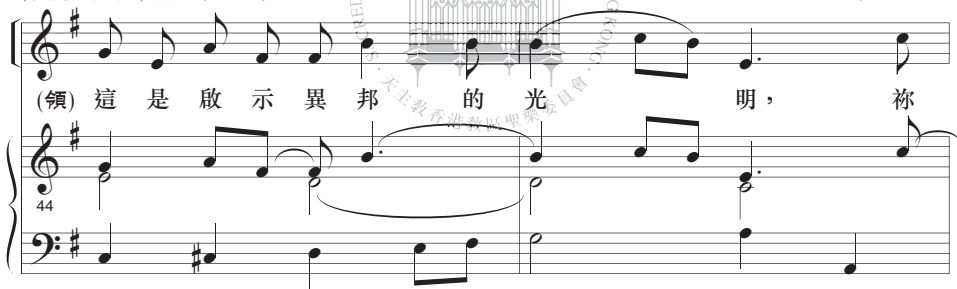
(領) 天主自願用真理之言生了我們，為使



我們成為祂受造物中的初果。(重句)

(異邦的光明) 獻主節感恩祭

詞：路 2:32



(領) 這是啟示異邦的光明，祢



百姓以色列的榮耀。(重句)

心繫天意

Andante moderato

陳安安

1

4

1 讓 心 中 常 存 慈 悲 體 諒
2 常 專 注 生 命 的 終 結 :

8

寬 恕， 透 視 一 顆 真 實 無 妄
天 主， 在 居 敬 中 存 養 自 己

10

的 心。 守 靜 中 修 練，
的 心。 常 潔 淨 身 心 靈，

(此曲適宜以普通話詠唱)
© MMXVIII 天主教香港教區

詞：周景勳 (April MMXVIII 香港)
曲：陳安安 (April MMXVIII 香港)

覺 醒 醒 醒 的 生 活 ， 行 事 按 照 天 主 的 旨 意 。

醒 醒 的 生 活 ， 處 處 事 事 按 照 天 主 的 旨 意 。

12

意 意 。

心 如 流 水 卑 下 不 爭 ， 力 行

14

仁 愛 與 主 契 合 ； 不 行 歪 曲 保 持 忠 信

17

正 直 ， 寬 恕 中 看 見 新 生 。

20

to v. 2 *per finire*

(此曲適宜以普通話詠唱)
 © MMXVIII 天主教香港教區

詞：周景勳 (April MMXVIII 香港)
 曲：陳安安 (April MMXVIII 香港)

水泉水源

vivace con gioiale

Al - le - lu - ia!

Al - le - lu - ia!

Al - le -

Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le -

水 泉、 水 源， 請 讚 美 上 主！

lu - ia!

Al - le - lu - ia!

Al - le - lu - ia!

lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

歌 頌 稱 揚 祂， 直 到 永 遠；

Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

歌 頌 稱 揚 祂， 直 到 永 遠。

D.C.

per finire
Al - le - lu - ia!

rit.
Al - le - lu - ia!

祂， 直 到 永 遠。

per finire

* 小音符可自由加唱
© MMXVIII 天主教香港教區

奉獻我生命

陳安安

Andante

The musical score is written for voice and piano. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The score is divided into systems, with measure numbers 1, 5, and 8 indicated. The lyrics are in Chinese and describe the offering of one's life to God. The piano part provides harmonic support with chords and melodic lines.

1 仁慈的上主！我們誠心
2 仁慈的上主！請你收納

呈獻上餅酒求你悅納，給給主
我們的禮品求你悅納，給給主

奉獻讚頌的祭獻。
奉獻讚頌整個生命。

此曲宜以普通話詠唱
© MMXVIII 天主教香港教區

詞：許翠薇（取材自：德 35:1-5；希 13:15-16）
曲：陳安安（April MMXVIII 香港）

1 獻 上 咀 唇 的 佳 果， 堅 守 真 理 遠 邪 惡；
 2 獻 上 醒 悟 的 心 靈， 堅 守 行 正 義 路 途；

1 獻 上 我 們 咀 唇 的 佳 果， 堅 守 真 理 遠 邪 惡；
 2 獻 上 我 們 醒 悟 的 心 靈， 堅 守 行 正 義 路 途；

14



rit. *D.S.*

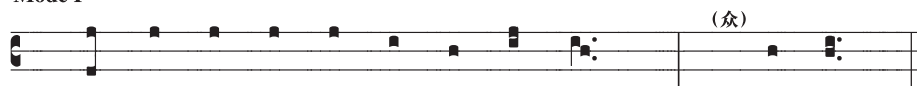
頌 揚 上 主 的 聖 名， 悅 樂 於 上 主。
 遵 守 上 主 的 法 律， 悅 樂 於 上 主。

頌 揚 上 主 的 聖 名， 得 以 悅 樂 於 上 主。
 遵 守 上 主 的 法 律， 得 以 悅 樂 於 上 主。

18 *rit.* *D.S.*

彌撒常用經文

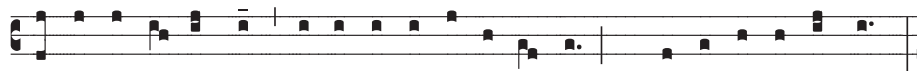
Mode I



因 父 及 子 及 圣 神 之 名。 A - men !



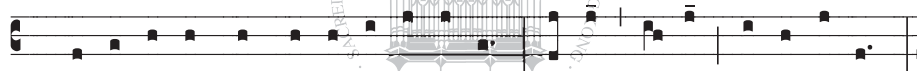
愿天父的慈爱，基督的恩宠，圣神的恩赐，与你们同在。也与你的心灵同在。



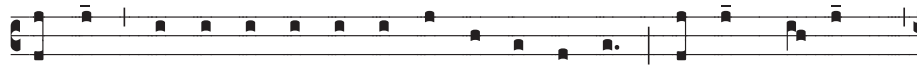
各位兄弟姐妹：现在我们大家认罪，虔诚的举行圣祭。



我向全能的天主和各位兄弟姐妹，



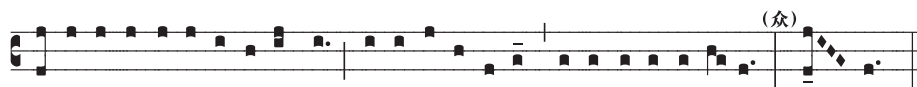
承认我在思、言、行为上的过失。我罪，我罪，我的重罪。



为此，恳请终身童贞圣母玛利亚，天使，圣人，



和你们各位兄弟姐妹，为我祈求上主，我们的天主。



愿全能的天主垂怜我们，赦免我们的罪，使我们得到永生。 A - men !

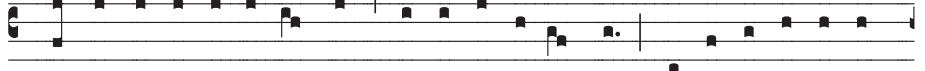


各位兄弟姐妹：请你们祈祷，望全能的天主

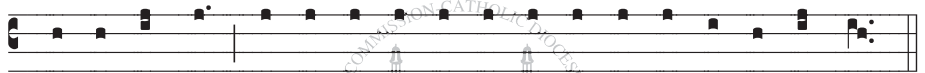


圣父，收纳我和你们共同奉献的圣祭。

(众)

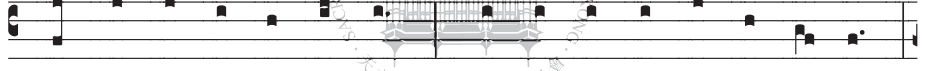


望上主从你的手中，收纳这个圣祭，为赞美并光荣



他的圣名，也为我们和他整个圣教会的益处。

(众)



愿主与你们同在。也与你心灵同在。

(众)

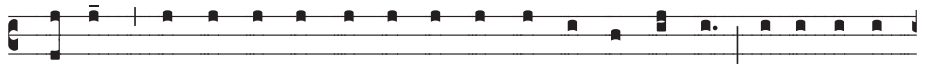


请举心向上。我们全心归向上主。

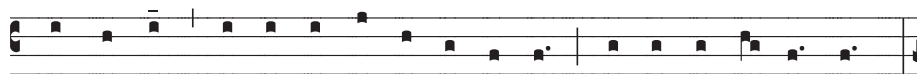
(众)



请大家感谢主、我们的天主。这是理所当然的。



圣父！我们藉著你鍾爱之子耶稣基督，时时处处



感谢你，实在是理所当然的，并能使人得救。



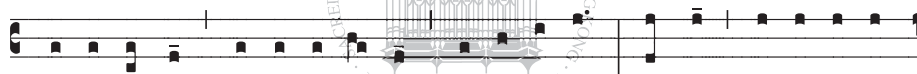
基督是你的圣言，你藉著他创造了万有，并派遣他



救赎了我们。他因圣神降孕，由童贞女诞生。



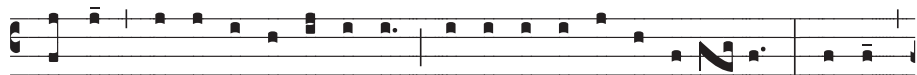
他奉行你的旨意，为你争取神圣的子民，受难时



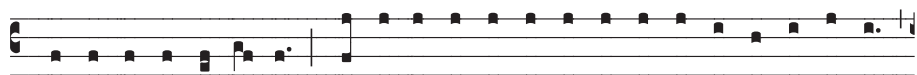
伸开双手，以战胜死亡，宣示复活。为此，我们随同



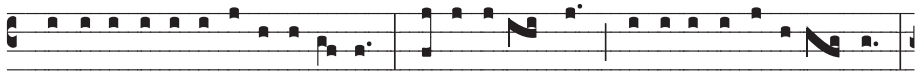
天使和诸位圣人，歌颂你的光荣，同声欢呼：



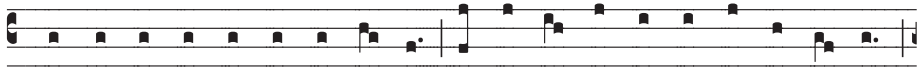
上主！你实在是神圣的，你是一切圣德的根源。因此，



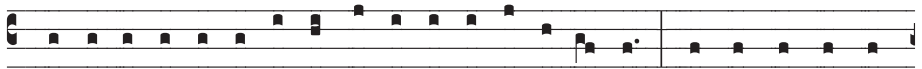
我们来到你台前，与普世教会共同庆祝本周的第一天---



基督从死者中复活的日子。你已高举他，使他坐在你的右边。



我们靠他的名恳求你，派遣圣神圣化这些礼品，



使成为我们的主耶稣基督的圣体圣血。他甘愿舍身



受难时，拿起面饼，感谢了，分开，交给他的门徒说：



你们大家拿去吃，这就是我的身体，将你们而牺牲。



晚餐后，他同样拿起杯来，又感谢了，交给他的门徒说：



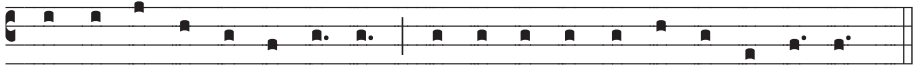
你们大家拿去喝，这一杯就是我的血，新而永久的盟约



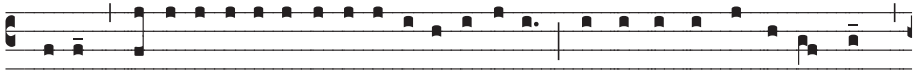
之血，将你们和众人倾流，以赦免罪恶。你们要这样做来纪念我。



信德的奥迹：基督！我们传报你的圣死，



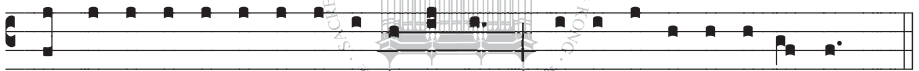
我们歌颂你的复活，我们期待你光荣的来临。



上主！因此我们纪念基督的圣死与复活，向你奉献生命之粮、



救恩之杯，感谢你，使我们得在你台前事奉你。我们恳求你，



使我们分享基督的圣体圣血，并因圣神合而为一。



全能的天主圣父！一切崇敬和荣耀，



藉著基督、偕同基督、在基督内，并联合圣神，



都归于你，直到永远。 A - men !



我们既遵从救主的训示，又承受他的教导，才敢说：



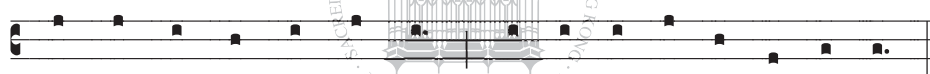
上主！求你从一切灾祸中拯救我们，恩赐我们的时代



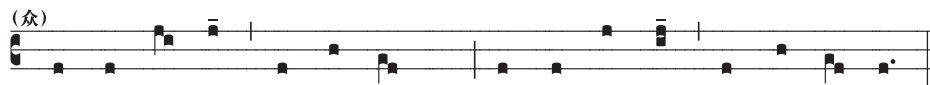
得享平安；更求你大发慈悲，保佑我们脱免罪恶，



并在一切困扰中，获得安全；使我们虔诚



期待永生的幸福，和救主耶稣的来临。

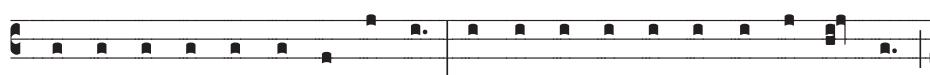


(众)

天下万国，普世权威，一切荣耀，永归于你。



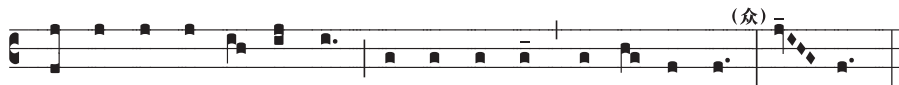
主、耶稣基督！你曾对宗徒们说：我将平安留给你们，



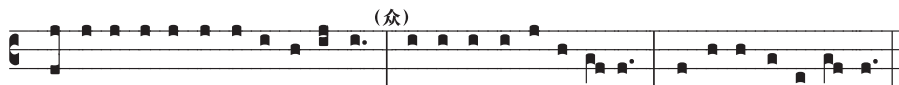
将我的平安赏给你们。求你不要看我们的罪过，



但看你教会的信德，并按照你的圣意，



使教会安定团结，你是天主，永生永王。A - men!



愿主的平安常与你们同在。也与你的心灵同在。请大家互祝平安。



请看！天主的羔羊；请看！除免世罪者。蒙召来赴圣宴的人，是有福的。



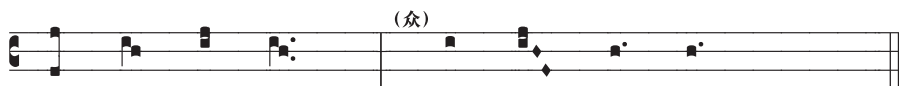
主！我当不起你到我心里来，只要你说一句话，我的灵魂就会痊愈。



愿主与你们同在。也与你的心灵同在。



愿全能的天主，圣父、圣子、圣神，降福你们。A - men!



弥撒礼成。感谢天主。

彌撒專用經文

(集禱經)



请大家祈祷：天主！求你以无限的慈爱，俯允你子民的祈求和愿望；

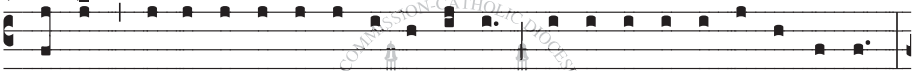


使我们看清当尽的职务，并赐给我们善尽职务的能力。因你的圣子、

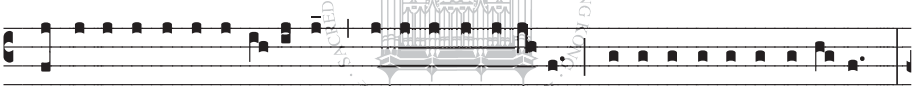


我们的主耶稣基督，他和你及圣神，是唯一天主，永生永王。 A - men !

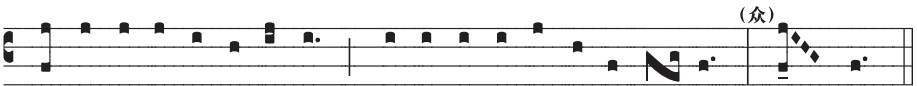
(獻禮經)



天主！求你悦纳你子民的奉献，并藉此圣祭圣化我们。



你的圣子基督降生成人，取了我们的人性，垂允我们热切的祈求。

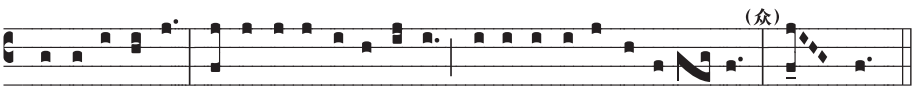


因主耶稣基督之名，求你俯听我们的祈祷。 A - men !

(領主後經)



全能的天主！我们既由圣体圣事得到滋养，求你使我们也能以圣善的



生活事奉你。因主耶稣基督之名，求你俯听我们的祈祷。 A - men !

天主聖神請降臨

蘇柏義

Andante maestoso

(重句) 天主聖神！請降臨！ Al - le - lu - ia! (重句)

1 天主聖神！請降臨！ 高天發射

光 芒 霖； 懇 求 蒞 臨

窮 人 父， 恩 寵 泉 源 心 光 護。(重句)

2 施 慰 聖 神 甘 飴 客， 炎 熱 旅 途 涼 蔭 策；

勞 苦 憩 息 清 涼 風， 悲 痛 舒 緩 慰 藉 功。(重句)

3 幸 福 真 光 耀 心 靈， 內 心 深 處

滿 豐 盈； 缺 祢 助 祐

無 所 有， 一 無 是 處 唯 罪 垢。(重句)

26

4 洗 淨 污 穢 潤 憔悴， 醫 治 創 傷 療 心 碎；

29

折 服 頑 固 暖 冰 心， 導 引 迷 途 正 路 登。(重句)

33

5 仰 望 依 賴 忠 信 人， 祈 賜 聖 神

37

共 七 恩； 求 賜 修 德

勤 立 功， 冀 能 善 生 享 福 終。(接下)

(重句) 天 主 聖 神！ 請 降 臨！ Al - le - lu -

ia! A - men!

良 牧

蔡詩亞

Andante

主 乃我 之 牧， 所 需百 無 憂。

1

This system contains the first two staves of the musical score. The vocal line is on a treble clef staff with a common time signature. The piano accompaniment consists of a right-hand treble clef staff and a left-hand bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The first measure of the piano accompaniment is marked with the number '1'.

令 我草 上 憩， 引 我澤 畔 游。

5

This system contains the second two staves of the musical score. The piano accompaniment is marked with the number '5' at the beginning of the right-hand staff.

吾 魂得 復 蘇， 仁 育一 何 周？

8

This system contains the third two staves of the musical score. The piano accompaniment is marked with the number '8' at the beginning of the right-hand staff.

更 為 聖 名 故， 率 我 正 道 由。

12

This system contains the final two staves of the musical score. The piano accompaniment is marked with the number '12' at the beginning of the right-hand staff.

雖 經 陰 谷 裡， 主 在 我 何 愁？

爾 策 與 爾 杖， 實 令 我 心 休。

謙 我 群 敵 前， 感 爾 恩 施 優。

靈 膏 沐 我 首， 玉 爵 盈 欲 流。

29

慈 惠 共 聖 澤， 長 與 我 為 儔。

33

行 藏 勿 離 主， 此 外

35

更 何 求。 榮 耀

37

歸 三 一， 永 世 無 盡 頭。

rit.

聖樂產品介紹

天主教香港教區聖樂委員會編輯
公教真理學會出版

禮樂集 74：26 首聖樂原創作品。2018 年 5 月初版。現特價：港幣 60 元（即本集）

禮樂集 1 至 73：中文聖樂原創及各類編譯作品。

主日感恩祭專用經文「集禱經·獻禮經·領主後經」：2017 年 12 月初版。

現售價：港幣 150 元

主日感恩祭進堂詠：(劉志明)：2016 年 11 月初版。現售價：港幣 90 元

主日感恩祭進堂詠：2016 年 6 月初版。現售價：港幣 90 元

主日感恩祭福音前歡呼「甲年」(劉志明)：2014 年 12 月初版。現售價：港幣 56 元

主日感恩祭福音前歡呼「乙年」(劉志明)：2014 年 9 月初版。現售價：港幣 56 元

主日感恩祭福音前歡呼「丙年」(劉志明)：2014 年 12 月初版。現售價：港幣 56 元

主日感恩祭福音前歡呼「甲、乙、丙年」：2015 年 1 月初版。現售價：港幣 120 元

主日感恩祭答唱詠「甲年」(劉志明)：2013 年 3 月初版。現售價：港幣 75 元

主日感恩祭答唱詠「乙年」(劉志明)：2013 年 9 月初版。現售價：港幣 75 元

主日感恩祭答唱詠「丙年」(劉志明)：2014 年 3 月初版。現售價：港幣 75 元

主日感恩祭答唱詠「甲年」：2013 年 4 月初版。現售價：港幣 72 元

主日感恩祭答唱詠「乙年」：2012 年 10 月初版。現售價：港幣 72 元

主日感恩祭答唱詠「丙年」：2012 年 12 月初版。現售價：港幣 72 元

主日感恩祭答唱句「丙年」：2012 年 9 月初版。現特價：港幣 15 元

主日感恩祭答唱句「丙年」伴奏譜：2012 年 9 月初版。現售價：港幣 150 元

主日感恩祭答唱句「乙年」：2011 年 9 月初版。現特價：港幣 15 元

主日感恩祭答唱句「乙年」伴奏譜：2011 年 9 月初版。現售價：港幣 150 元

主日感恩祭答唱句「甲年」：2010 年 9 月初版。現特價：港幣 12 元

主日感恩祭答唱句「甲年」伴奏譜：2010 年 9 月初版。現售價：港幣 150 元

管風琴與教會：探索管風琴在基督宗派禮儀中的位置(附圖例)。2012 年 7 月初版。

現特價：港幣 62 元

現代聖樂與教會：探索及分析天主教的聖樂發展及趨向(附圖例)。2011 年 1 月初版。

現特價：港幣 100 元

帕勒斯替那與教會：帕勒斯替那的創作歷程與複音音樂介紹。2009 年 4 月初版。

現特價：港幣 47 元

額我略歌曲簡史：傳統額我略歌曲的歷史探索(附圖例)。2008 年 6 月初版。

現特價：港幣 37 元

額我略歌曲淺談：傳統額我略歌曲的歷史及發展(附圖例)。2007 年 5 月初版。

現特價：港幣 35 元

額樂集 1 至 4：傳統額我略樂曲(附中文譯本)。

“江文也百週年冥辰紀念特輯”禮樂集 41：介紹江文也及其原創之中文聖樂作品。

2010 年 6 月初版。現售價：港幣 60 元

泰澤融樂伴奏譜：2010 年 5 月初版。現售價：港幣 100 元

泰澤融樂：共收集 38 首泰澤(新譯中詞)共融祈禱歌曲。

2010 年 4 月初版。現特價：港幣 10 元

- 禮儀聖歌集：李振邦作曲。2009年10月初版。現售價：港幣12元
- “李振邦神父逝世廿五週年紀念特輯”禮樂集39：介紹李振邦神父及其原創之樂曲，
2009年9月初版。現售價：港幣60元
- 道成肉身：江克滿作曲。2007年7月初版。
現售價：港幣30元(A5)·港幣40元(A4)
- 聖母經AVE MARIA：58首中文、拉丁文、英文及意大利文的聖母經作品。
2007年11月初版。現售價：港幣140元
- 天樂集(1)：適合團體聚會及活動採用。2006年4月初版。現特價：港幣2元
- 天樂集(1)伴奏譜：2006年4月初版。現特價：港幣46元
- 禮儀風琴集：適合在禮儀中作背景音樂。1994年3月初版。現售價：港幣70元
- 禮儀風琴集2：戴遐齡神父原創之風琴樂曲，適合在禮儀中作背景音樂。
1995年8月初版。現售價：港幣32元
- 禮儀風琴集3：戴遐齡神父原創之風琴樂曲，適合在禮儀中作背景音樂。
1996年5月初版。現售價：港幣35元
- 禮儀風琴集4：適合在禮儀中作背景音樂及獨奏樂曲。1998年10月初版。
現售價：港幣42元
- 禮儀風琴樂曲集5：適合在禮儀中作背景音樂或獨奏樂曲。2010年5月第二版。
現售價：港幣60元
- 禮儀風琴樂曲集6：適合在禮儀中作背景音樂及獨奏樂曲。2006年5月第二版。
現售價：港幣60元
- 風琴樂曲集1：適合作風琴練習曲及獨奏樂曲。1998年11月初版。
現售價：港幣40元
- 靈頌(短曲)：收錄328首祈禱聖樂短曲，適用於禮儀中作答唱句或在祈禱聚會中應用。
2000年12月初版。現售價：港幣10元
- 靈頌(短曲)伴奏譜：2000年11月初版。現售價：港幣190元
- 靈頌(聖母篇)：收錄105首聖母歌曲，適用於敬禮聖母。2001年8月初版。
現售價：港幣13元5角
- 靈頌(聖母篇)伴奏譜：2001年9月初版。現售價：港幣200元
- 靈頌(禮儀常用經文)：適宜在禮儀中應用。2002年12月初版。現售價：港幣18元
- 靈頌(禮儀常用經文)伴奏譜：2003年1月初版。現售價：港幣340元(全套共上、下兩冊)
- 靈頌(聖父篇)：收錄229首有關聖父之歌曲，適宜在禮儀中應用。2003年7月初版。
現特價：港幣24元
- 靈頌(聖父篇)伴奏譜：2003年8月初版。現特價：港幣546元(全套共上、下兩冊)
- 靈頌(基督篇)：收錄192首有關基督之歌曲，適宜在禮儀中應用。2004年2月初版。
現特價：港幣18元
- 靈頌(基督篇)伴奏譜：2004年2月初版。現特價：港幣372元
- 靈頌(時節篇)：收錄222首有關將臨、聖誕、四旬及聖週、復活、聖神與其他類別
之禮儀時節歌曲，適宜在禮儀中應用。2004年7月初版。
現特價：港幣23元
- 靈頌(時節篇)伴奏譜：2004年7月初版。現特價：港幣360元(全套共上、下兩冊)

童樂集 1：適合兒童在禮儀中或課堂內外選唱。1996年7月初版。

現售價：港幣7元5角

童樂集（伴奏譜）：1996年7月初版。現售價：港幣67元

聖誕清唱劇：蘇開儀作曲（以國語詠唱）。1999年6月初版。現售價：港幣46元

JUBILAEUM：蔡詩亞作曲（管樂五重奏）。2000年2月初版。現售價：港幣35元

感恩經（第三式）：劉志明作曲。2000年2月初版。現售價：港幣25元

頌恩-信友歌集：2017年12月【第四版】。平裝現特價：港幣45元

頌恩-伴奏譜：2012年1月修正版。全套三冊特價：港幣950元

CANTICUM NOVUM：收錄376首新、舊外文禮儀用歌 [包括：英文、傳統拉丁文、菲律賓文] 以及傳頌的原創中文禮儀歌曲編譯作品等。

2010年5月第二版。現售價：港幣42元

CANTICUM NOVUM 伴奏譜：1998年4月初版。現售價：港幣290元（全套共上、下兩冊）

聖三頌：古諾作曲。陳鈞潤填詞。1996年4月初版。現售價：港幣2元

第一彌撒曲PRIMA MISSA（作品四十五號）：江文也作曲。1996年8月初版。現售價：港幣2元5角

聖母讚主頌：劉榮耀作曲。2001年3月初版。（伴奏譜連10份合唱本）現售價：港幣17元

聖母讚主頌：梁雅明作曲。2001年3月初版。（伴奏譜連10份合唱本）現售價：港幣19元5角

聖母讚主頌：江克滿作曲。2001年3月初版。（伴奏譜連10份合唱本）現售價：港幣19元5角

聖母讚主頌：江文也作曲。2001年3月初版。（伴奏譜連10份合唱本）現售價：港幣15元5角

安魂彌撒組曲：劉志明作曲。2005年7月初版。現售價：港幣2元正

在聖堂內舉行音樂會的指引—宗座禮儀部：2007年7月二版。現售價：港幣20元

聖樂文集：有關聖樂之文章、講座、文憲及教宗訓示。1994年8月初版。現售價：港幣40元

江文也及其宗教聖樂作品介紹：蔡詩亞著。1999年8月初版。現售價：港幣15元

論江文也—江文也紀念研討會論文集：梁茂春、江小韻主編。北京中央音樂學院學報社出版。2000年9月初版。現售價：港幣80元

以上產品均可在公教進行社各門市部查詢及選購

| | | |
|-------------------|--------------------------------|--|
| 公教進行社： 中文書籍訂購部 | 香港中環 干諾道中 15-18 號 大昌大廈三樓 | ☎ 電話：(852) 2525-7063 ☎ 電傳：(852) 2521-7969 ✉ 電郵：bookshop@catholiccentre.org.hk 網址：http://www.catholiccentre.org.hk |
| 公教進行社：書籍及聖物部 | | ☎ 電話：(852) 2522-1071 |
| 玫瑰堂分社 | 九龍漆咸道南 125 號 | ☎ 電話：(852) 2367-0828 |
| 聖德肋撒堂分社 | 九龍太子道 258 號 | ☎ 電話：(852) 2337-2353 |

* 如訂戶需郵購聖樂產品，請先用電郵或致電公進社“訂購部”查詢及確定付款總額及形式。

禮樂集 (74)

准 印

天主教香港教區主教 · 楊鳴章主教 · 2018年5月3日

(ref. no. 22-2018)

作 曲

蘇柏義 何瑞雄 陳安安 蔡詩亞 賈文亮

作譯詞

周景勳 許翠薇 吳經熊

編 輯

蔡詩亞 張月珠 譚佩珊

植 譜

香港教區聖樂委員會辦事處 · 香港堅道 16 號 天主教教區中心 十樓

電話：(852) 2522-7577

傳真：(852) 2521-8034

電郵：info@musicasacra.org.hk

網址：www.musicasacra.org.hk

封 面

張佩雯 (IN CONCEPT)

香港上環德輔道中 317-319 號 啟德商業大廈 十一樓 1104A 室

電話：(852) 2856-1276

傳真：(852) 2856-3012

電郵：icpthk@gmail.com

出 版

香港公教真理學會 · 香港堅道 16 號 天主教教區中心 十一樓

電話：(852) 2810-9381 傳真：(852) 2521-8700

電郵：cts@catholic.org.hk 網址：cts.catholic.org.hk

承 印

明愛印刷訓練中心 · 香港堅道 2 號 明愛大廈 D 座 二樓 291 室

電話：(852) 2843-4734 傳真：(852) 2537-1231

電郵：enquiry.cptc@gmail.com

發 行

公教進行社 · 香港干諾道中 15-18 號 大昌大廈 十六字樓

電話：(852) 2525-7063 傳真：(852) 2521-7969

電郵：bookshop@catholiccentre.org.hk

網址：www.catholiccentre.org.hk

版 次

ISBN 978-988-8303-50-2

2018年5月初版 (A5 / 100 cps)

© MMXVIII 天主教香港教區

版權所有

ALL RIGHTS RESERVED

此歌集為天主教香港教區所有。凡未經本會或版權持有人預先批准，不得以任何形式，無論是電子或機械，包括影印和視播，或以任何資訊儲存及修復系統等在全球任何地方轉載、翻印或複製



321 6009 304
特價 HK\$60.00